MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta ta' l-24 ta' Frar, 2005

Citazzjoni Numru. 317/2002/1

A

vs

1. B;

2. Direttur tar-Registru Pubbliku;

3. B

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 20 ta’ Marzu 2002 (a fol.1 tal-process) fejn gie premess:-

Illi l-attur ilu *de facto* separat minn ma’ martu l-konvenuta, B mill-bidu tas-sena 2000;

Illi appuntu mill-bidu tas-sena 2000 sal-gurnata ta’ llum, il-konvenuta, B, abbandunat ghal kollox id-dar konjugali u ma baqghetx tikkoabita ma’ zewgha l-attur, A;

Illi *inoltre* tul dan iz-zmien kollu, l-konvenuta kienet qeghda tiffrekwenta ragel iehor li prattikament kien il-kagun tat-tifrik taz-zwieg taghhom, tant illi ghadha mieghu sal-gurnata ta’ llum;

Illi nhar it-13 ta’ Ottubru tas-sena 2001, il-konvenuta martu, B, weldet tarbija tas-sess femminili gewwa l-Isptar San Luqa, liema tarbija nghata l-isem ta’ B;

Illi skond ic-certifikat tat-twelid ta’ l-istess tarbija mahrug mir-Registru Pubbliku ta’ Malta datat 13 ta’ Marzu 2002, u li jgib in-numru 4267 tas-sena 2001, gie registrat li missier l-imsemmija tarbija huwa l-attur, A, Dok. “A”;

Illi l-attur, A qatt ma seta jkun u fil-fatt ma hux il-missier ta’ l-imsemmija tarbija *stante* li mhux biss ghal dawn l-ahhar sentejn ma kellu ebda relazzjoni ma’ martu, l-konvenuta, B, izda lanqas biss ikkoabita maghha u lanqas biss avvicinaha b’ebda mod;

Illi kif gja inghad hawn fuq, tul iz-zmien kollu relattiv u legali qabel it-twelid ta’ l-istess tarbija, l-konvenuta martu, kienet qeghda tiffrekwenta jekk mhux tikkoabita wkoll b’mod kontinwu u mhux interrott, ma’ ragel iehor;

Illi ghalhekk, l-istess attur talab lil din il-Qorti sabiex ghar-ragunijet premessi:-

1. Tiddikjara li l-attur ma hux tassew il-missier tat-tarbija mwielda minn martu, l-konvenuta, B, bl-isem ta’ B;

2. Tordna l-korrezzjoni fl-att tat-twelid mahrug mir-Registru Pubbliku ta’ Malta datat 13 ta’ Marzu 2002 u li jgib in-numru ta’ l-iskrizzjoni 4267 tas-sena 2001 fis-sens illi taht il-kolonna “Missier it-tarbija” fejn hemm imnizzla l-isem u d-dettalji kollha ta’ l-attur, A, ghandhom jigu kancellati kollha u minflokhom jitnizzlu l-kliem “Missier

mhux maghruf" jew mod iehor kif *occorrendo* jista` jirrizulta waqt is-smigh ta' dawn il-proceduri.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti li minn issa qed jigu ngunti biex jidhru personalment ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-elenku tad-dokumenti a fol. 3 u 4 tal-process;

Rat id-dokumenti esebiti;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 9 ta' Awissu 2002, a fol. 12 fejn esponew bir-rispett:-

1. Illi dwar il-mertu ta' l-azzjoni ta' denegata' paternita' f'dan l-istadju huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi u ghall-gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi bla pregudizzju ghas-suespost, ghandu jsir id-debitu avviz fil-Gazzetta tal-Gvern *ai termini* ta' l-**artikolu 254 tal-Kap 16;**

3. Illi *inoltre* u bla pregudizzju, f'kaz li jintlaqghu it-talbiet attrici, ghandhom jigu kancellati l-kliem "*the said*" mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet ta' l-omm;

4. Illi wkoll bla pregudizzju, il-bidla li qed tintalab tirrigwarda dokument pubbliku li jikkoncerna minuri u li jekk kemm-il darba tintlaqa` zgur li ser tinfluwixxi fuq il-hajja futura ta' l-istess minuri, ghalhekk jinhtieg li kwalunkwe prova li tingieb tkun konvincenti u ammissibbli skond il-ligi;

5. Illi *in vista* tal-fatt li c-cirkostanzi li taw lok ghal talba ghal korrezzjoni fl-att tat-twelid huma ghal kollox estranei ghall-esponent huwa m'ghandux jigi soggett ghall-ispejjez;

6. Illi salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut d-Direttur tar-Registru Pubbliku u l-lista tax-xhieda a fol. 13 tal-process.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet ta' Maria Farrugia datata 8 ta' Ottubru 2002, a fol. 19 fejn esponew bir-rispett:-

1. Illi fl-ewwel lok, l-attur irid jipprova li l-premessi fic-citazzjoni prezentata minnu stess, ghandhom xi element ta' verita` f'dak li jirrigwarda z-zwieg ta' l-esponenti ma' l-attur u l-kagun li dan tfarrak irrimedjabbilment ghar-ragunijiet minnu esposti;

2. Illi fit-tieni lok, lanqas ma huwa minnu li l-konvenuta abbandunat id-dar konjugali taghhom minhabba l-allegazzjonijiet imposti fic-citazzjoni ta' l-attur;

3. Illi lanqas ma huwa minnu dak li qieghed jghid l-attur li f'dawn is-sentejn huwa ma ltaqax mal-konvenuta jew ma kellu ebda kuntatt maghha;

3. B'rizerva ghall-eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenuta u l-lista tax-xhieda taghha a fol. 20 tal-process;

Rat il-verbal tal-15 ta' Ottubru 2002 fejn inghata digriet ta' l-affidavits tal-partijiet b'terminu ta' erbghin (40) jum;

Rat ir-rikors ta' l-attur tat-23 ta' Ottubru 2002 fejn talab il-kjamat in kawza tal-minuri, B Farrugia, u li jinhatru kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw l-interessi ta' l-imsemmija minuri, B Farrugia;

Rat id-digriet sussegwenti fejn il-Qorti laqghet it-talba u ordnat il-kjamat fil-kawza, tal-minuri, u nnominat kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-assenti minuri;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati ta' l-24 ta' Jannar 2003 fejn gie eccepit:-

1. Illi huma m'humiex edotti mill-fatti tal-kawza u ghalhekk jirrizervaw id-dritt li jressqu l-eccezzjonijiet taghhom aktar 'il quddiem.

Salvi eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni tal-kuraturi deputati u l-lista tax-xhieda minnhom ipprezentata a fol. 30 tal-process;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati tal-11 ta' Marzu 2003 fejn eccepew:-

1. Illi huma m'humiex edotti mill-fatti tal-kawza u ghalhekk jirrizervaw id-dritt li jressqu l-eccezzjonijiet taghhom aktar 'il quddiem.

Rat id-dikjarazzjoni tal-kuraturi deputati u l-lista tax-xhieda minnhom ipprezentata a fol. 30 tal-process;

Rat il-verbal datat 25 ta' Marzu 2003 fejn il-kawza giet differita *sine die*;

Rat ir-rikors tas-26 ta' Marzu 2003 fejn talab lill-Qorti sabiex tirriappunta l-kawza ghas-smigh u pprezenta l-affidavit tieghu;

Rat id-digriet tas-27 ta' Marzu 2003 u d-digriet sussegwenti fejn il-Qorti estendiet iz-zmien ghall-prezentata ta' l-affidavits kollha attrici b'erbghin (40) jum; u laqghet it-talba ghar-riappuntament tal-kawza;

Rat il-verbali datati 11 ta' Gunju 2003; 18 ta' Novembru 2003 u tat-22 ta' Jannar 2004;

Rat in-nota ta' l-attur, A, 19 ta' Frar 2004 fejn permezz taghha pprezenta zewg dokumenti, konsistenti fl-affidavit tieghu u f'rapport tal-Psikologa Dr. Sharon Camilleri;

Rat il-verbal datat 18 ta' Marzu 2004 u tal-11 ta' Mejju 2004 fejn il-kawza giet differita ghas-sentenza ghall-24 ta' Frar 2005;

Rat il-provi kollha prodotti;

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

(I) PROVI PRODOTTI

Rat l-affidavit ta’ l-**attur,** minn fol. 38 sa fol. 43 tal-process;

(II) PRINCIPJI LEGALI.

Illi l-attur qed jitlob li din il-Qorti (1) tiddikjara li l-attur m’huwiex il-missier naturali tat-tarbija B li weldet martu fit-13 ta' Ottubru 2001; u (2) konsegwentement tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku, sabiex jikkoregi l-Att tat-Twelid bin-numru 4267/01 biex isiru l-korrezzjonijiet kollha necessarji fejn l-isem l-attur jigi mnehhi u sostitwit, jekk ikun il-kaz ma’ isem il-missier naturali.

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attur hija wahda ta’ *denegata paternita`* u hija minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex jigi attakkat l-istat ta’ legittimita’ *o meno* ta’ l-ulied. Fil-fatt t-tlett azzjonijiet huma s-segwenti u cjoe’:-

(a) L-azzjoni ta’ diskonoxximent jew ta’ *denegata paternita’ a* bazi ta’ l-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**sub-artikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni *“pater est quae iustiae demonstrat”,* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta’ l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* ta’ l-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta’ iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni nghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952):-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra nteressati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza;

Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul a bazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (A. J. M.) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali ta' l-istess attur".*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni imsemmija ta' mpunjazjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-

istess tifel peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita` lil diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denegata l-paternita` jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero` fl-opinjoni ta’ din il-Qorti l-azzjoni a bazi ta’ l-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta’ iben legittimu ma jista’ jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-i*status* ta’ iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess ta’ l-istess stat li jaqbel ma’ tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond l-**artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta’ iben jew bint li skond l-att ta’ twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta’ twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta’ legittimu.

Illi l-pussess ta’ l-istat ta’ iben legittimu skond l-**artikolu 80** *“stabbilit minn gabra ta’ fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta’ filjazzjoni u ta’ demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f’dik il-kwalita’ haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali minn nies;

(d) Illi huwa jkun maghruf bhala tali mill-familja”.

Illi dan ifisser skond is-sentenza **“Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et”** (P.A.(RCP) 26 ta’ Jannar

2000) li skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid* ***jew*** *tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** ma' l-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta` fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'referenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss ma' l-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess ta' l-istess stat konformi ma' l-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat a bazi ta' l-**artikolu 77** anke' jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. (RCP) 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid **jew** ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' issir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-*

twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. (RCP) deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit. Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit. Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. (RCP) 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. (RCP) deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit. Nru: 190/97/RCP); **"Natalino Scerri vs Giovanni Minafo`"** (P.A. (RCP) deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u ohrajn.

Illi ghal dik li hija l-kawza odjerna ma hemm l-ebda dubju li din l-azzjoni, kif *di piu'* ndikata fic-citazzjoni attrici giet istitwita skond il-parametri ta' l-**artikolu 70 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** li jiddisponi li:-

"Ir-ragel jista' jichad li jaghraf it-tifel imnissel matul iz-zwieg:-

(a) jekk jipprova li, fiz-zmien bejn it-tliet mitt jum u l-mija u tmenin jum qabel it-twelid tat-tifel, hu kien fl-impossibilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha, jew minhabba xi accident iehor; jew

(b) jekk, fiz-zmien hawn fuq imsemmi, kien mifrud de facto jew legalment minn martu:

Izda ma jistax jichad lit-tifel jekk matul iz-zwieg ikun rega' nghaqad ma' martu, ukoll jekk temporanjament; jew

(c) jekk jipprova li fiz-zmien hawn fuq imsemmi kien milqut b'impotenza, ukoll jekk dik l-impotenza kienet wahda fit-tnissil; jew

(d) jekk jipprova li fiz-zmien hawn fuq imsemmi martu kienet ghamlet adulterju jew kienet hbiet it-tqala u t-twelid tat-tarbija, u barra minn jekk jipprova xi fatt iehor (li jista'

jkun testijiet u provi genetici u xjentifici) li x'aktarx jeskludu dik il-paternita'".

(III) APPLIKAZZJONI GHALL-PROVI PRODOTTI.

Illi fl-ewwel lok wiehed irid jirreferi ghall-**artikolu 73 tal-Kap 16** li jipprovdi li tali azzjoni mir-ragel ta' martu u omm ta' l-istess tarbija trid issir fi zmien sitt (6) xhur mit-twelid, jekk ir-ragel dak iz-zmien ikun jinsab Malta, u f'dan il-kaz ma hemm l-ebda dubju li tali kawza saret fit-terminu preskritt peress li l-istess tarbija twieldet fit-13 ta' Ottubru 2001 u c-citazzjoni attrici giet prezentata fl-20 ta' Marzu 2002.

Illi fil-fatt l-attur isostni li martu abbandunat id-dar matrimonjali fil-bidu tas-sena 2000. Mill-provi prodotti jirrizulta li l-partijiet ilhom separati *de facto* minn dak iz-zmien u li l-attur qatt ma kellu ebda relazzjoni ntima' ma' martu f'dawk l-ahhar sentejn. Huwa jallega li l-konvenuta kellha relazzjoni extra-maritali ma' certu Emmanuel Gauci, u li eventwalment telqet mid-dar konjugali sabiex tmur tabita ma' din l-istess persuna. Illi minn naha taghha l-konvenuta tallega li l-attur kien hati lejha ta' vjolenza domestika tant li kienet kostretta titlaq mid-dar konjugali u tfittex refugju f'xelter, u llum tghix f'dar fejn qabel kienu jghixu l-familjari taghha. Dan johrog mir-rapport peritali esebit mill-attur innifsu, u fejn jidher car li hemm problemi serji f'din il-familja li m'humiex il-mertu ta' din il-kawza, u tali problemi qed jaffetwaw lill-istess minuri, ulied il-partijiet b'mod serju.

Illi pero` jekk wiehed joqghod biss ghal dak li hemm indikat f'din il-kawza jirrizulta li fil-perjodu msemmi fil-ligi l-partijiet bl-ebda mod ma kellhom x'jaqsmu ma' xulxin, anzi jidher li l-perjodu relevanti kien wiehed ta' konflitt bejn il-partijiet f'kawza ta' separazzjoni u wkoll dwar il-kura u kustodja ta' uliedhom, li ma humiex il-mertu tal-kawza odjerna. Dan ghalhekk ifisser li l-istess konvenuta kellha fl-istess perjodu, relazzjoni ma' terza persuna, u dan it-twelid kien frott ta' din ir-relazzjoni u mhux ta' relazzjoni ma' l-attur. Illi ghalhekk din il-Qorti hija sodisfatta li d-

dispozizzjonijiet ta' l-**artikolu 70 (1) (b) u (d) tal-Kap 16** gew sodisfatti.

Illi l-Qorti tinnota fuq dan il-punt li l-istess affidavit ta' l-attur dwar il-mertu ta' din il-kawza gie notifikat lill-konvenuta, li minn naha taghha ma tat l-ebda kumment dwar l-istess, u ghalhekk din il-Qorti thoss li ghalhekk ukoll it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha.

Illi jidher ghalhekk li l-kundizzjonijiet kollha sabiex tintlaqa' t-talba attrici gew sodisfatti skond l-istess artikolu, u jinghad ukoll li l-istess minuri qatt ma kellha l-istat ta' bint legittima, tant li qatt ma kienet maghruf bhala bint l-attur, A u qatt ma kellha kuntatt mieghu u wisq inqas mantnuta minnu.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku u tal-konvenuta, B, u tal-kuraturi deputati li rrapprezentaw l-istess minuri B, u dan biss in kwantu l-istess eccezzjonijiet ta' kull konvenut huma b'xi mod inkompattibli ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici** biss fis-sens hawn premess b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-attur A ma hux tassew il-missier tat-tarbija mwielda minn martu, l-konvenuta, B, bl-isem ta' B Farrugia, liema tarbija twieldet fit-13 ta' Ottubru 2001.

2. Tordna l-korrezzjoni fl-att tat-twelid mahrug mir-Registru Pubbliku ta' Malta datat 13 ta' Marzu 2002 u li jgib in-numru ta' l-iskrizzjoni 4267 tas-sena 2001 fis-sens illi taht il-kolonna "Missier it-tarbija" fejn hemm imnizzla l-isem u d-dettalji kollha ta' l-attur, A, ghandhom jigu kancellati kollha u minflokhom jitnizzlu l-kliem "missier mhux maghruf", b'mod li ghalhekk ghandha ssir kull korrezzjoni necessarja sabiex isem l-attur ma jibqax jidher fl-istess certifikat indikat bhala missier l-istess minuri, inkluz li l-kliem *"of the said"* jigu kkancellati mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet ta' l-omm fl-istess certifikat, u

ghalhekk missier l-istess minuri fl-imsemmi att jigi ndikat biss fil-konnotazzjoni ta' "missier mhux maghruf".

Illi l-Qorti tordna wkoll li *ai termini* ta' l-**artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dakinhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess dispozizzjonijiet tal-**Kap 16**.

Illi dwar il-kap ta' l-ispejjez dawn ghandhom jigu sopportati mill-istess konvenuta, B, *stante* li ma jirrizultax mill-provi, li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-attur jew lill-konvenuti l-ohra.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------